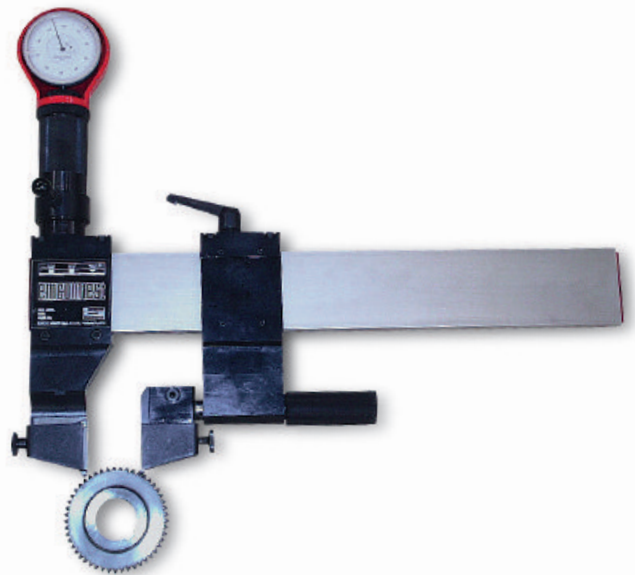


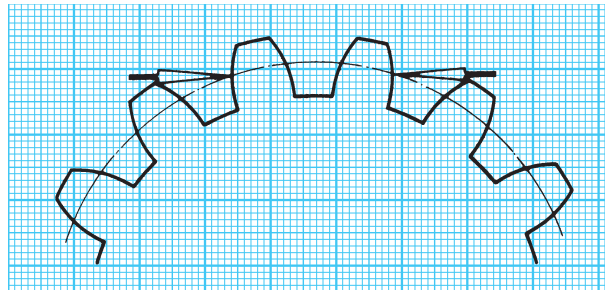
### N7F 000

Zahnflankenprüfgerät Modul 2–10  
max. Zahnmessweite 140 mm  
Teilkreisdurchmesser 30–400 mm



### N7P 000

Zahnflankenprüfgerät Modul 3–35  
max Zahnmessweite 700 mm  
Teilkreisdurchmesser bis ca. 2000 mm



**N7F 000**  
**N7P 000**

**Portable Härteprüfgeräte  
zur Messung der Härte  
an Zahnflanken**

**EMCO-TEST**  
WISSEN IST SICHERHEIT.

# Qualität durch EMCOTEST · Quality by EMCOTEST · Qualité grâce à EMCOTEST Qualità per mezzo di EMCOTEST · Calidad por medio de EMCOTEST

## Allgemeiner Aufbau:

Alle Geräte bestehen aus Prüfeinheit N1E 000 (komplett mit Messuhr, Messuhrschutz und Federbüchse) mit Belastungshebel, dem Messkopf mit eingebautem Federgelenk samt Härteprüfdiamant und der Spannvorrichtung. Die Standardausrüstung besteht aus der Laststufe 62,5, Härtewertanzeige HRC, Werkzeugsatz, Härtevergleichstabelle, Geräte-kassette und Bedienungsanleitung.

## Anwendungsbereich N7F 000:

Außenverzahnung Modul 2–10, max. Zahnmessweite 140 mm.

## General Design:

All devices consist of test unit N1E 000 (complete with dial gauge, dial gauge cover and spring sleeve) with load lever, the measurement head with built-in spring link, including hardness testing diamond and the clamping device. The standard design consists of a load level 62.5, HRC hardness value indicator, tool kit, hardness comparison table, device case and instruction manual.

## N7F 000 Application:

External teeth module 2–10, max. tooth measurement width 140 mm.

## Montage général:

Tous les appareils renferment le paramètre d'essai N1E 000 (modèle complet avec comparateur à cadran, protecteur du comparateur à cadran et douille de ressort) avec la vis élévatrice (cabestan), la tête manométrique avec articulation à ressort incorporée, le diamant d'essai de dureté et le dispositif de serrage.

L'équipement standard inclut le degré de charge 62,5, l'indicateur de qualité de dureté Rockwell C, le jeu d'outils, la table comparative de dureté, le plateau d'outillage et la notice d'emploi.

## Champ d'application N7F 000:

Denture extérieure modules 2–10, max. Diamètre de mesure de denture 140 mm.

## Costruzione generale:

Tutte le apparecchiature consistono nell'unità di controllo N1E 000 (completa di comparatore, protezione comparatore e boccia elastica) con leva di carico, testina di misurazione con snodo a molla integrato, diamante di controllo durezza e attrezzatura di tensionamento. La dotazione standard consiste nel grado di carico 62,5, indicazione valore di durezza HRC, set attrezzi, tabella di comparazione durezza e istruzioni d'esercizio.

## Ambito applicativo N7F 000:

Dentatura esterna modulo 2–10, scartamento max. 140 mm.

## Estructura general:

Todos los aparatos constan de unidad de prueba N1E 000 (completa con reloj indicador, protección de reloj indicador y casquillo elástico) con palanca de carga, el cabezal medidor con articulación elástica incorporada junto con diamante para durómetro y el montaje de fijación.

El equipamiento estándar consta del nivel de carga 62,5, indicador de valores de dureza HRC, juego de herramientas, tabla comparativa de durezas, caja de aparato e instrucciones de uso.

## Ámbito de aplicación N7F 000:

Dentado exterior módulo 2–10, máx. anchura de medición de diente 140 mm.

## Anwendungsbereich N7P 000:

Außenverzahnung Modul 3–35, Zahnmessweiten max. 700 mm.

## Prüfvorgang:

Das Prüfgerät wird auf das Werkstück aufgesetzt und am gewünschten Prüfpunkt verspannt. Nach dem Spannvorgang erfolgt die Prüflast-aufbringung mittels Handhebel. Das Messergebnis wird anschließend an der Messuhr abgelesen.

## N7P 000 Application:

External teeth module 3–35, tooth measurement widths max. 700 mm.

## Operation:

The testing machine is positioned on the work piece and clamped to the requested test point. The test load is applied via hand lever. Subsequently the reading is taken from the dial gauge.

## Champ d'application N7P 000:

Denture extérieure modules 3–35, diamètres de mesure de denture max. 700 mm.

## Méthode:

L'appareil de contrôle est disposé dans le perçage et fixée au point de contrôle souhaité. L'application de la charge d'essai au moyen du levier de charge intervient après le serrage. Le résultat de la mesure est lu ensuite sur le comparateur.

## Ambito applicativo N7P 000:

Dentatura esterna modulo 3–35, scartamenti max. 700 mm.

## Sistema operativo:

L'apparecchio viene posizionato sul pezzo e bloccato al punto di prova desiderato. Dopo il procedimento di bloccaggio si provvede all'applicazione del carico di prova attraverso leva a mano. Dopo di che si provvede alla lettura del valore ottenuto sul comparatore.

## Ámbito de aplicación N7P 000:

Dentado exterior módulo 3–35, anchuras de medición de diente máx. 700 mm.

## Funcionamiento:

El aparato de medición se pone encima de la pieza a comprobar y se arriestra en el punto de ensayo deseado. Después del procedimiento de arriestrado se aplica la carga de ensayo por medio de la palanca manual. El resultado de la medición se visualiza subsiguientemente en el reloj comparador.

## EMCO-TEST Prüfmaschinen GmbH

5431 Kuchl-Salzburg/Austria · Brennhoflehen-Kellau 174

Tel. +43 62 44 20 4 38 · Fax +43 62 44 20 4 38-8

email: office@emcotest.com · www.emcotest.com

**EMCO-TEST**  
WISSEN IST SICHERHEIT.